



02392

NL

Gebruikershandleiding
vanaf pagina 3



Inhoud

Uitleg van de symbolen _____	4
Uitleg van de signaalwoorden _____	5
Doelmatig gebruik _____	5
Indicaties _____	5
Contra-indicaties _____	6
Vóór gebruik beslist lezen _____	8
Veiligheidsaanwijzingen _____	8
Productbeschrijving _____	12
Vóór het eerste gebruik _____	12
Leveringsomvang _____	13
Beschrijving van het apparaat _____	13
Werking _____	14
Reinigen en opbergen _____	16
FAQ _____	17
Technische gegevens _____	18
Afvoeren _____	19
Veiligheids- en prestatienormen _____	19

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van dit **ultrasone pijntherapie-apparaat**.

Lees vóór het eerste gebruik van dit apparaat de gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor het nalezen op een later tijdstip. De gebruikershandleiding is een bestanddeel van het apparaat. Indien het apparaat aan anderen wordt doorgegeven, dient deze gebruikershandleiding samen met het apparaat te worden doorgegeven.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruikershandleiding niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en reserveonderdelen / toebehoren contact op met de klantenservice via onze website:

www.dspro.de/kundenservice

Uitleg van de symbolen

De onderstaande symbolen worden in de gebruikershandleiding voor het 'ultrasone pijntherapie-apparaat' resp. het toebehoren gebruikt:



Gevaarsymbolen: deze symbolen geven verwondingsgevaaren aan. Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en volg deze op.



Vóór het gebruik gebruikershandleiding lezen



Toepassingsdeel type BF



Fabrikant

SN

Vermelding van het serienummer



EU-gevolmachtigde



Alleen in binnenruimten gebruiken!



Gelijkstroom

CE
0123

Conform de richtlijn 93/42 EEG



Energie-efficiëntieklasse VI



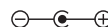
Fabricagedatum



Aanvullende informatie



Apparaat van elektrische veiligheidsklasse II



Polariteit van de voedingsplug (netvoeding)



Elektrische en elektronische apparaten vakkundig volgens WEEE-richtlijn (WEEE = Waste Electrical and Electronic Equipment) verwijderen

IP22

Beschermingsklasse

Uitleg van de signaalwoorden

GEVAAR	Waarschuwing voor zware en levensgevaarlijke verwondingen.
WAARSCHUWING	Waarschuwing voor <i>mogelijke</i> zware en levensgevaarlijke verwondingen.
LET OP	Waarschuwing voor materiële schade.

Doelmatig gebruik

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor toepassing op het menselijk lichaam. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beschreven toepassingen.
- Dit apparaat is bedoeld voor de medische verzorging thuis.
- **Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor particulier gebruik en mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.**
- Dit apparaat hoeft niet te worden gekalibreerd, een preventieve inspectie of onderhoud is niet nodig.
- Dit apparaat bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen.
- Het apparaat is beveiligd tegen onbevoegd gebruik. Verander het apparaat niet zonder toestemming van de producent. Als het apparaat wordt veranderd moet het verdere veilige gebruik van het apparaat na die verandering worden aangetoond door de juiste controle- en testmethoden.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door ondeskundige behandeling of beschadiging zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Indicaties

- Pijnverlichting, spierspasmen en gewrichtscontracturen
- Symptomatische verlichting van chronische hardnekkige pijn
- Posttraumatische en postoperatieve pijn

Contra-indicaties



Wanneer u twijfelt over uw gezondheid, problemen met betrekking tot uw gezondheid hebt of tot een risicogroep behoort, raadpleeg dan uw arts, voordat u het apparaat gebruikt.

- De volgende personen mogen het apparaat **niet resp. uitsluitend na overleg met een arts** gebruiken:
 - dragers van een pacemaker of soortgelijke medische implantaten (bijv. neurostimulator);
 - Personen met hartaandoeningen of personen die aan epilepsie lijden;
 - Zwangere vrouwen, vrouwen die kortgeleden hebben gebaard en zogende moeders;
 - Personen die aan infectieziekten of doorbloedingsstoornissen lijden;
 - Personen met onvoltooide skeletgroei;
 - Personen die een operatie hebben ondergaan, waarvan de behandeling nog niet is afgesloten;
 - Personen met carcinogene laesies;
 - Personen met kwaadaardige tumoren;
 - Personen met hemorrhagische diathese (versterkte bloedingsneiging);
 - Personen met een plaatselijke ontsteking;
 - Personen met tuberculose;
 - Personen met een septische ontsteking;
 - Personen met diabetes mellitus;
 - Personen met osteoporose;
 - Personen na een laminectomie;
 - Personen met een endoprothese / metalen implantaat;
 - Personen met een thromboflebitis en / of spataderen;
 - Patiënten met koorts (pyrexie).

- Het apparaat niet in de buurt van resp. op de volgende gedeelten gebruiken:
 - Hart;
 - Gedeelte van de borst bij dragers van een pacemaker of soortgelijke medische implantaten;
 - Hersenweefsel;
 - Sinus carotis-zenuwen;
 - Halsslagader;
 - Strottenhoofdspieren of spieren van de keelholte
 - Na een laminectomie niet over het getroffen gedeelte van de wervelkolom;
 - Genezende breuk;
 - Gevoelloze lichaamsdelen;
 - Lichaamsdelen met posttraumatische schade;
 - Verdoofde lichaamsdelen;
 - Gedeelten met botgroei (bij onvoltooide botgroei);
 - Acute verwondingen en open wonden;
 - Goed- of kwaadaardige tumoren;
 - Ogen;
 - Baarmoeder;
 - Testikels;
 - Schaamstreek.
- Dit apparaat dient niet te worden toegepast ter verlichting van symptomatische plaatselijke pijn, behalve wanneer de oorzaak van de aandoening bekend is of de diagnose van een pijnsyndroom werd gesteld.
- Tot de overige contra-indicaties behoren patiënten, waarbij aandoeningen worden vermoed, bij wie het omwille van medische redenen is aan te raden, warmte en koorts te vermijden.
- Mochten er pijn of huidirritaties optreden tijdens of na toepassing van het apparaat, staak dan onmiddellijk het gebruik en raadpleeg voor hernieuwd gebruik een arts.

Vóór gebruik beslist lezen

Attentie!



- Lees, begrijp en volg de veiligheidsvoorzorgsmaatregelen op in deze gebruikershandleiding. U dient de beperkingen en gevaren te kennen die bij het gebruik van alle ultrasone apparaten optreden.
- Laat u regelmatig informeren over alle contra-indicaties.
- Het ultrasone apparaat dient vóór elk gebruik te worden onderworpen aan een routinecontrole, om te controleren of alle bedieningselementen naar behoren werken en vooral of de intensiteitsregeling de intensiteit van het verstrekte ultrasone vermogen stabiel en correct instelt. Controleer eveneens of de regeling van de behandelduur de afgifte van de ultrasone geluidsgolven daadwerkelijk beëindigt met het aflopen van de timer.

Controle: houd het apparaat horizontaal en met de ultrasone kop naar boven wijzend. Plaats een waterdruppel in het midden op de ultrasone kop en schakel het apparaat in (zie hoofdstuk 'Werking'). Werkt het apparaat correct, dan zal de waterdruppel op het oppervlak van de ultrasone kop bewegen resp. eventueel zelfs in stukjes uiteenvallen.

Veiligheidsaanwijzingen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of kinderen die niet beschikken over ervaring en / of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige wijze kan worden gebruikt en wanneer zij de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Het apparaat mag **niet** door kinderen worden gebruikt. Kinderen en dieren buiten bereik houden van het apparaat en het aansluitsnoer!
- Speciale toezicht is noodzakelijk, wanneer het apparaat door of in de buurt van **kinderen** of hulpbehoevende personen wordt gebruikt.

- **Kinderen** moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij het apparaat niet gebruiken om mee te spelen. Het gebruik van het apparaat veronderstelt geen speciale scholing.
- Gebruik en bewaar het apparaat uitsluitend buiten bereik van **kinderen** en dieren.
- De stroomtoevoer naar het apparaat moet worden onderbroken als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gereinigd.
- De netvoeding bevat een transformator. Vervang de netvoeding niet door een andere, dit kan gevaarlijk zijn.
- Controleer het apparaat en het aansluitsnoer in het belang van uw eigen veiligheid vóór elke ingebruikname op beschadigingen. Het apparaat alleen gebruiken als het in een functionerende bedrijfstoestand verkeert. Als het aansluitsnoer of apparaat defect zijn, moet u contact opnemen met de klantenservice of uw handelaar, omdat reparaties alleen mogelijk zijn met speciaal gereedschap.
- Een beschadigd apparaat mag niet worden gebruikt.
- Probeer nooit het apparaat zelf te repareren. Dat zou kunnen leiden tot zware verwondingen. Als dit voorschrift niet wordt nageleefd vervalt de garantie.



GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok

- Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.
- Gebruik het apparaat niet in een natte omgeving (bijv. in de badkamer of in de buurt van een douche). Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Het binnendringen van vloeistof in het apparaat moet worden voorkomen, aangezien dit kan leiden tot een storing van de interne delen en daarmee een risico op lichamelijk letsel voor de gebruiker kan veroorzaken.
- Mocht het apparaat in het water vallen, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer. Probeer niet om het apparaat uit het water te trekken, terwijl het is aangesloten op het stroomnet!
- Raak het apparaat en het aansluitsnoer nooit aan met vochtige handen als het apparaat is aangesloten op het stroomnet.



WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar

- **Gevaar voor verwonding en verstikking!** Kinderen en dieren uit de buurt houden van het apparaat en verpakkingsmateriaal.
- Gevaar door wurging! Zorg ervoor dat het aansluitsnoer steeds buiten bereik is van kleine kinderen en dieren.
- **Verbrandingsgevaar door opgewarmde ultrasone kop!**
 - Let erop dat u de ultrasone kop niet te lang op één plek houdt. Hij moet continu in beweging worden gehouden.
 - Let erop, voldoende ultrasone gel te gebruiken.
 - De geadviseerde toepassingsduur bedraagt max. 15 minuten. Overschrijd deze niet!
 - Laat het apparaat na gebruik ca. 30 minuten afkoelen, voordat u het opnieuw gebruikt.
 - Laat het apparaat niet zonder huidcontact ingeschakeld. Er bestaat gevaar voor oververhitting!
- De bediening van het apparaat op een andere dan de hier beschreven wijze of het niet aanhouden van de hier beschreven bedienstappen kan leiden tot het uitreden van gevaarlijke ultrasone straling.
- Het apparaat mag niet in de buurt (d.w.z. in een omtrek van minder dan 1 meter) van kortegolfradio's of magnetrons worden gebruikt.
- Gebruik tijdens de toepassing van het apparaat geen mobiele telefoon.

- Gebruik het apparaat niet, wanneer u aan andere medische apparaten bent aangesloten.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving, waarin apparaten worden gebruikt die opzettelijk zonder afscherming elektromagnetische straling laten vrijkomen.
- Desinfecteer de ultrasone kop met een in alcohol gedrenkte lap voordat het apparaat door een andere persoon wordt gebruikt. Op die manier wordt de overdracht van huidinfecties e.d. voorkomen.
- **Valgevaar!** Leg het aansluitsnoer zo, dat niemand er over kan struikelen.



WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of giftige en explosieve dampen bevinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal.
- Dek het apparaat tijdens de werking niet af, om ontbranden van het apparaat te voorkomen.

LET OP – Risico op materiële schade

- De netvoeding alleen aansluiten op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden ontkoppeld. De netvoeding alleen aansluiten op de op het typeplaatje aangegeven netspanning. Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat en de netvoeding.
- Let op dat het aansluitsnoer niet bekneld raakt, geknikt of over scherpe randen wordt gelegd en dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Wikkel het netsnoer niet om de netvoeding of het apparaat.
- Een volledige ontkoppeling van het stroomnet is pas dan gegarandeerd, wanneer de netvoeding uit de contactdoos is getrokken.
- Trek altijd aan de netvoeding en niet aan het netsnoer om deze te ontkoppelen van het stroomnet.
- Het apparaat nooit aan het aansluitsnoer trekken of dragen.
- Trek in geval van een storing tijdens de werking of vóór een onweersbui de netvoeding uit de contactdoos.
- Bescherm het apparaat tegen hitte, open vuur, direct zonlicht, temperaturen onder nul, lang aanhoudend vocht, natheid en schokken.

Productbeschrijving

Het apparaat beschikt over een ronde ultrasonische kop die direct op de huid van de patiënt wordt geplaatst en ultrasonische geluidsgolven overdraagt. Daarbij wordt op de gehele kop ultrasonische gel aangebracht die het overdragen van de ultrasonische geluidsgolven optimaliseert. Bij de ultrasonische therapie wordt een frequentie van 1 MHz gebruikt.

De golven worden door een piezo-elektrisch effect opgewekt die door de vibratie van kristallen binnen de kop van het apparaat ontstaat. De geluidsgolven die door de huid dringen, laten het weefsel plaatselijk in beweging komen. Deze vibratie resp. cavitatie kan leiden tot een plaatselijke verwarming van de dieperliggende gedeelten. De geluidsgolven kunnen als continu geluid of impuls geluid worden ingezet.

Met ultrasoon geluid kunnen naast de potentiële opwarming echter nog vele andere effecten worden bereikt. Een ultrasonische behandeling stimuleert aantoonbaar de ontspanning van het weefsel, de plaatselijke doorbloeding en de vermindering van littekenweefsel. De versterkte doorbloeding kan helpen, plaatselijke zwellingen en chronische ontstekingen te verminderen. De intensiteit van het ultrasoon geluid kan geheel afhankelijk van de gewenste werking worden ingesteld.

Vóór het eerste gebruik

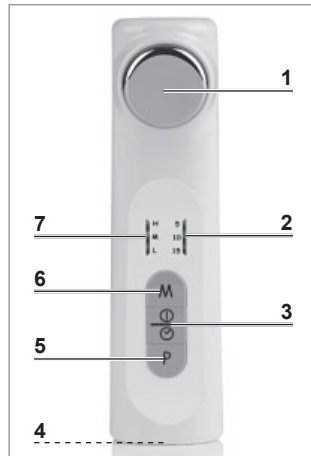
- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door om van alle voordelen van uw nieuwe 'ultrasonische pijntherapie-apparaat' gebruik te kunnen maken. Deze gebruikershandleiding vervangt echter niet het advies van uw arts.
- Zorg er vóór gebruik voor dat alle verpakkingsmaterialen werden verwijderd en apparaat en toebehoren geen zichtbare schade vertonen. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en wendt u zich aan uw handelaar resp. de klantenservice via het aangegeven adres.
- Vóór de behandeling van een patiënt dient u zich vertrouwd maken met de bedienstappen in alle beschikbare behandelingsmodi alsook met de indicaties, contra-indicaties, veiligheidswaarschuwingen en -voorzorgsmaatregelen. Zorg ervoor dat er bij de te behandelen persoon geen contra-indicaties zijn. Maakt gebruik van aanvullende bronnen om informatie in te winnen over de toepassing van ultrasonische geluidsgolven.


Leveringsomvang

Controleer of de leveringsomvang volledig is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Wanneer het apparaat is beschadigd, gebruik het dan niet, maar neem contact op met de klantenservice.

- Ultrasoon pijntherapie-apparaat (1 x)
- Netvoeding (1 x)
- Ultrasonische gel (1 x)
- Gebruikershandleiding (1 x)

Beschrijving van het apparaat



- 1 Ultrasonische kop
- 2 Controlelampje timer (5, 10, 15)
- 3 Knop : apparaat in- / uitschakelen / bedrijfsduur instellen
 1 x drukken: 5 minuten
 2 x indrukken: 10 minuten
 3 x indrukken: 15 minuten
 4 x indrukken: apparaat uitschakelen
- 4 Bus van de netvoeding
- 5 Knop **P**: impulsgeluid in- / uitschakelen
- 6 Knop **M**: geluidsintensiteit instellen (intensiteit van de ultrasonische geluidsgolven)
- 7 Controlelampje geluidsintensiteit (L, M, H)

Werking



OPGELET!

- **Het apparaat max. 15 minuten aan één stuk en dagelijks max. 30 minuten op één lichaamsdeel gebruiken.**
- De ultrasone gel schoonhouden. Hij moet vrij van stof, vuil e.d. zijn.



Voor het gebruik is ultrasone gel nodig, om een verbinding tussen huid en apparaat te creëren en daarmee de effectiviteit te garanderen. Bij de levering is een tube ultrasone gel mee inbegrepen. Wanneer deze is verbruikt, gebruik dan een voor u geschikte ultrasone gel met CE-markering uit de apotheek. Wanneer u met betrekking tot mogelijke onverdraagzaamheden onzeker bent, laat u dan adviseren door een apotheker of arts.

1. Te behandelen deel voorbereiden

Reinig de huid in het te behandelen deel met zeep of alcohol. Is de huid sterk behaard, trim of scheer voor een optimale behandeling de haren.

2. Ultrasone gel aanbrengen

Draag op het te behandelen deel van het lichaamsdeel een royale hoeveelheid ultrasone gel op. Het behandelde gedeelte moet tweemaal zo groot zijn als de diameter van de ultrasone kop. **BELANGRIJK!** Draag de ultrasone gel nooit direct op de ultrasone kop op.




De hoeveelheid van de ultrasone gel is afhankelijk van de grootte van het te behandelen lichaamsdeel. Belangrijk is dat de ultrasone kop moeiteloos over de huid kan glijden.


3. Installatie

Sluit de voedingsplug van de netvoeding aan op de bus van de netvoeding van het apparaat. Steek de netvoeding geheel in de contactdoos.

4. Inschakelen

Druk eenmaal op de knop , om het apparaat in te schakelen. Vooringesteld zijn 5 minuten en een lichte geluidsintensiteit (de controlelampjes staan op de waarden '5' en 'L').

5. Bedrijfsduur instellen

Druk op de knop , om de bijbehorende timer-instelling in te stellen (5 / 10 / 15 minuten).

6. Geluidsintensiteit instellen

Druk op de knop **M**, om de geluidsintensiteit te selecteren ('Low' [licht]/'Middle' [gemiddeld]/'High' [sterk]).

7. Impulsgeluid in- / uitschakelen

Druk op de knop **P**, om impulsgeluid te activeren. Druk nogmaals op de knop **P**, om impulsgeluid te deactiveren en terug te wisselen naar continu geluid.


8. Toepassen

Leg de ultrasonische kop vlak op het met ultrasonische gel bevochtigde lichaamsdeel en beweeg hem langzaam en cirkelvormig over het huidoppervlak. Let erop dat u het gehele te behandelen deel gelijkmatig bewerkt. **Opgelet:** schakel het apparaat bij pauzen uit.



De cirkelvormige beweging moet niet te langzaam zijn, zodat er geen hitte wordt opgewekt, en niet te snel, zodat de effectiviteit van de behandeling niet wordt verminderd. Wordt de ultrasonische energie alleen slecht overgebracht, adviseren wij, meer ultrasonische gel aan te brengen of de ultrasonische kop opnieuw te plaatsen.

9. Uitschakelen

Na de ingestelde tijd wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. U kunt het apparaat echter door meerdere malen indrukken van de knop  op elk moment handmatig uitschakelen. De controlelampjes gaan uit, het apparaat is nu uitgeschakeld. Het apparaat van het stroomnet ontkoppelen en volledig laten afkoelen.

Reinigen en opbergen



OPGELET!


- Let erop dat er geen water in het apparaat loopt of over het apparaat wordt gemorst.
 - Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
-
- Zorg ervoor dat het apparaat van het stroomnet is ontkoppeld en afgekoeld.
 - Gebruik voor het reinigen een vochtige lap, waarop u, indien nodig, een beetje afwasmiddel kunt aanbrengen.
 - Reinig het oppervlak dat contact maakt direct na elke behandeling en let erop dat er geen resten van ultrasone gel op de ultrasone kop achterblijven. Desinfecteer deze van tijd tot tijd met een in alcohol gedrenkte lap.
 - Bewaar het apparaat wanneer het niet wordt gebruikt op een droge, schone, tegen direct zonlicht beschermde alsook voor kinderen en dieren onbereikbare plaats. Laat het niet aangesloten op het stroomnet.

FAQ


Als het apparaat is beschadigd of niet functioneert mag het niet langer worden gebruikt. Probeer het probleem aan de hand van de FAQ-tabel op te lossen. Wanneer het probleem blijft bestaan, moet u contact opnemen met de klantenservice of uw handelaar, omdat reparaties alleen mogelijk zijn met speciaal gereedschap.



Probeer nooit het apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Ultrasoon geluid werkt niet.	Het apparaat is niet ingeschakeld.	De knop  indrukken.
	De temperatuur van de ultrasone kop bedraagt meer dan 42 °C. De ingebouwde temperatuurcontrolefunctie grijpt in en schakelt het ultrasoon geluid automatisch uit.	Schakel het apparaat uit en wacht tot het is afgekoeld. Het apparaat kan pas weer worden gebruikt, wanneer de temperatuur lager wordt dan 40 °C.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice of een vakhandelaar.
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De voedingsplug maakt slecht contact of zit niet goed in de bus van de netvoeding van het apparaat.	De netvoeding opnieuw aansluiten. Wanneer het probleem blijft bestaan, contact opnemen met de klantenservice of vakhandelaar.
	Het aansluitsnoer is defect.	Neem contact op met de klantenservice of een vakhandelaar.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice of een vakhandelaar.

Technische gegevens

Modelnummer:	GL06
Referentie-artikelnr. voor de klantenservice:	02392
Vermogen:	Max. 2,5 W
Gewicht apparaat:	250 g
Effectief stralingsoppervlak (ERA*):	4 cm ² ± 20 %
Stralingstype:	Gebundeld
Geluidsfrequentie:	1 MHz ± 5 %
Netaansluiting:	UES12LCP-240050SPA Ingang: AC 100 – 240, 50/60 Hz; 0,5 A Uitgang: DC 24,0 V, 0,5 A
Timer:	Max. 15 minuten
Pulsduur:	L: 12,5 %, M: 33 %, H: 50 % bij impulsgeluid
Beschermingsgraad tegen elektrische schok:	Type B 
Beschermingsgraad tegen het indringen van vloeistof:	IP22
Elektrische veiligheidsklasse:	II
Temperatuurbereik:	Werking: 0 – +40 °C Opslag en transport: -20 – +55 °C
Luchtvochtigheid:	Werking: 30 – 85 % Opslag en transport: 20 – 90 %
Luchtdruk:	Werking: 70 – 106 KPa Opslag en transport: 70 – 106 KPa
Productclassificatie:	Niet volgens categorie AP resp. APG toegestaan
Werkingsmodus:	Continu geluid / Impulsgeluid
Afmetingen:	Ca. 61,5 mm (H) x 48 mm (B) x 175,5 mm (D)
Levensduur van het apparaat:	3 jaar
ID gebruikershandleiding:	Z 02392 M GM V1 1119

* Drukfouten op typeplaatje mogelijk! A_{ER} -weergave op het typeplaatje is overeenkomstig de ERA-weergave in de gebruikershandleiding.

Technische veranderingen voorbehouden.

Afvoeren



Verwijder het verpakkingsmateriaal volgens de milieuvorschriften en breng het naar de inzameling voor te herwinnen materialen.



Houd er rekening mee dat dit apparaat aan de linkerzijde is gekenmerkt met het WEEE-symbool (WEEE = Waste Electrical and Electronical Equipment). Dat betekent dat dit apparaat niet samen met het normale huishoudelijke afval mag worden verwijderd, maar op de juiste wijze als elektronisch afval moet worden verwijderd.

Mocht u hierover vragen hebben, neem dan contact op met de voor verwijdering verantwoordelijke instantie in uw stad.

Veiligheids- en prestatienormen

Het 'ultrasone pijntherapie-apparaat' is ontwikkeld en geproduceerd overeenkomstig de hoogste veiligheids- en prestatienormen, met inbegrip van de elektromagnetische comptabiliteit (EMC). Het 'ultrasone pijntherapie-apparaat' is conform de geldende eisen in de volgende voorschriften:



Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EWG over medische hulpmiddelen.

EMC-instructies

Waarschuwing!



- De toepassing van dit apparaat in de buurt van of in combinatie met een ander apparaat dient te worden voorkomen, aangezien er anders storingen kunnen optreden. Mocht dit echter noodzakelijk zijn, moet dit en het andere apparaat worden geobserveerd, om te garanderen dat ze normaal functioneren. Wanneer de controlelampjes niet branden of wanneer ze flikkeren, betekent dit dat het apparaat niet normaal functioneert.

- Snoeren niet zonder toestemming van de fabrikant vervangen. Het gebruik van snoeren die niet door de fabrikant van het apparaat worden aangegeven of beschikbaar worden gesteld, kunnen tot verhoogde elektromagnetische emissies of een verminderde elektromagnetische stoorbestendigheid van dit apparaat en daarmee tot storingen leiden.
- Niet gebruiken in de buurt van ingeschakelde chirurgische apparaten met een hoge frequentie en RF-afgeschermden ruimten van een ME-systeem voor de beeldvorming met behulp van magnetische resonantie, aangezien daar de intensiteit van de elektromagnetische storingen hoog is.
- Mobiele RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels of externe antennes) moeten enkel met een minimale afstand van 30 cm naar elk deel van dit apparaat toe, inclusief naar het elektriciteitsnoer, worden gebruikt. Anders kan de prestatie van dit apparaat verminderen.
- Wanneer het apparaat bij de ultrasone functietest (zoals weergegeven in hoofdstuk 'Vóór gebruik beslist lezen') op grond van elektromagnetische storingen niet functioneert, mag het niet worden gebruikt en moet worden geprobeerd het op een andere plaats te gebruiken.
- Om de basisveiligheid en het prestatievermogen met oog op elektromagnetische storingen voor de verwachte levensduur te garanderen, dient u voorzorgsmaatregelen te treffen, wanneer de plaats van toepassing in de buurt (d.w.z. minder dan 1,5 km verwijderd) van AM-, FM-radio- of televisieantennes is.

The appliance is complied with the following emission and immunity standard, and test level:

Emissions Test Standard	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1, Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not Applicable
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Not Applicable

Immunity Test standard	IEC 60601-1-2 Test Level	Compliance Level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±5 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±5 kV air
Electrical fast transient / burst IEC 61000-4-4	±2 kV, for power supply lines ±1 kV 100 kHz repetition frequency	±2 kV, for power supply lines Not applicable 100 kHz repetition frequency
Surge IEC 61000-4-5	±0.5 kV, ±1 kV differential lines ±0.5 kV, ±1 kV, ±2 kV common mode	±0.5 kV, ±1 kV differential lines Not Applicable
Voltage dips, interruptions and variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % UT; 250/300 cycle	0 % UT; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % UT; 250/300 cycle
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	3 V 0.15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz

NOTE: *UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.*

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic Immunity							
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specification for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	Test Frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
	385	380 – 390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	380 – 390	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
	710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
	745						
	780						
	810						
	870	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800,	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	930						
	1720						
	1845	1700 – 1990	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	1970						
	2450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
	5500						
	5785						

Alle rechten voorbehouden.





Het 'ultrasone pijntherapie-apparaat' wordt gefabriceerd door:

Zero-Plus International Limited

Room1004,10/F, Join-In Hang Sing Centre, 71-75 Container Port Road, Kwai Chung, N.T., HK

Het 'ultrasone pijntherapie-apparaat' wordt gedistribueerd door:

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland

Klantenservice voor medische vragen: +49 (0) 38851 314337 * (ma. – vr. 8 – 12 uur)

Technische klantenservice: +49 (0) 38851 314650 * (reserveonderdelen, schade aan het apparaat)

<http://www.dspro.de/kundenservice>

* Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van uw provider.

EC	REP
----	-----

EU-gevolmachtigde conform richtlijn 93/42 EWG:

Globalmind consumer electronics GmbH

Ernst-Mantius-Str. 11, 21029 Hamburg, Duitsland